

裁军谈判会议

CD/1659
9 January 2002

CHINESE
Original: SPANISH

2001 年 11 月 27 日秘鲁常驻代表致会议秘书长的信，其中
转交伊比利亚——美洲共同体国家元首和政府首脑
于 2001 年 11 月 24 日签署的反恐怖主义政治声明
全文以及题为“团结一致，建设未来”的
利马声明中关于裁军、军备控制
和国际安全的部分

我谨随信转交伊比利亚——美洲共同体国家元首和政府首脑于 2001 年 11 月 24 日在秘鲁利马举行的第十一届伊比利亚美洲国家首脑会议上签署的反恐怖主义政治声明的全文。

我还附上伊比利亚——美洲共同体国家元首和政府首脑同一天在该届会议上签署的题为“团结一致，建设未来”的利马声明中关于裁军、军备控制和国际安全的部分。

谨请作出安排，将所附文件作为裁军谈判会议的正式文件分发给所有成员国和观察员国代表团。

大 使

豪尔赫·沃托—贝纳莱斯 (签名)

反恐怖主义政治声明

1. 伊比利亚——美洲共同体国家元首和政府首脑重申，我们最严厉地谴责一切恐怖主义行为，这种行为以可怕的方式再次出现在 2001 年 9 月 11 日发生于美国的攻击事件中。恐怖主义违反了《联合国宪章》的宗旨和原则，侵犯了生命权以及生活在和平、公正、民主和自由的环境中的权利。恐怖主义还对经济和社会发展造成了严重影响。

2. 我们重申决心打击一切形式的恐怖主义，无论这种行为在何处发生，也无论是谁作出这种行为。我们决不会帮助或庇护恐怖主义活动的执行者、主使者和参与者。我们承诺将加强国家立法，以杜绝这种行为不受处罚的现象，根除这种危害和平与民主的活动，确保按各国的法律和有关国际协定将负责者绳之以法或予以引渡。

3. 铭记恐怖主义对国际和平与安全的严重影响，我们还重申准备加强一切领域的国际合作，以期按照《联合国宪章》及有关各项决议防止、制止、打击和惩治这种行为。为此，我们重申决心尽快落实联合国安全理事会第 1368(2001)号、第 1373(2001)号和第 1377(2001)号决议以及大会第 49/60 号决议(“消除国际恐怖主义的措施”)和第 56/1 号决议。

4. 同样，我们承诺将酌情签署、批准或加入关于恐怖主义问题的所有联合国协定及其他区域文书，以表示伊比利亚——美洲共同体决心加强联合国及其他区域机构在这方面的作用，从而加大打击恐怖主义的力度。

5. 我们支持各项按照国际法采取的区域合作措施，这些措施旨在切实进行合作，以便交换信息，并拘留、审判、引渡和惩治恐怖主义行为的执行者、组织者和主使者以及支持者、庇护者和供资者。我们重申准备制定和实行必要的国家措施，以防止和制止恐怖主义行为。

6. 我们提请注意目前正在采取的旨在防止和取缔恐怖主义活动供资网络的行动，例如《制止资助恐怖主义的国际公约》中要求采取的行动，以及旨在促使各国尽可能广泛地加入和严格遵守关于这个问题的所有国际公约和议定书的行动。我们还应加强各项防止洗钱的措施，因为恐怖主义与非法贩毒等其他犯罪活动之间有着密切的联系。

7. 我们强调需要缔结一项具有普遍性的公约，以确保建立一个涵盖反恐怖主义运动的所有方面的世界性法律框架。若有可能的话，应在联大本届会议上缔结这一公约。我们必须趁目前各国具有集体决心的时机确保从速缔结这样一项国际协定。

8. 我们还重申，我们认为反恐怖主义运动应当建立在《世界人权宣言》中所阐明的法治和尊重人权的原则上。

9. 我们承诺将更加重视不同文明之间的对话，并尊重文化、族裔、宗教和种族上的多样性，以便在相互尊重和倡导和平文化的基础上实现共存。我们应努力创建一个更加公平、更加安全和更加自由的国际社会，彻底杜绝暴力、战争和不容忍。

2001 年 11 月 24 日，利马

第十一届伊比利亚美洲国家元首和政府首脑会议

利马声明

“团结一致，建设未来”

2001 年 11 月 23 日至 24 日，利马

我们 21 个伊比利亚—美洲国家的国家元首和政府首脑于 2001 年 11 月 23 日和 24 日在利马市举行了第十一届首脑会议，在本声明中重申我们信守我们的价值观和原则，决心加强本政治协商论坛，并就一组具体任务作出了决定。

[……]

20. 我们重申决心打击一切形式的恐怖主义，无论这种行为在何处发生，也无论是谁作出这种行为。我们决不会帮助或庇护恐怖主义活动的执行者、主使者和参与者。我们承诺将加强国家立法，以杜绝这种行为不受处罚的现象，根除这种危害和平与民主的活动，确保按各国的法律和有关国际协定将负责者绳之以法或予以引渡。

[……]

40. 我们重申深切关注小武器和轻武器非法贸易的所有方面。在此问题上，我们将协助落实 2001 年 7 月于纽约通过的联合国小武器和轻武器非法贸易问题大会行动纲领。同样，我们要着重指出《美洲国家禁止非法制造和贩运火器、弹药、爆炸物及其他有关材料公约》的贡献。

41. 我们强调，伊比利亚—美洲各国已经致力于建立信任与安全，并在各有关当局之间开展合作，一些拉美国家也已着手将国防开支予以标准化并削减自己的国防开支。在这方面，我们着重指出亚历杭德罗·托莱多总统所倡议的重要性，他主张削减拉美国家的国防开支，将更多的资源用于扶贫。

42. 我们重申支持实现有效国际监督下的全面彻底核裁军，并支持按照国际法的规定消除化学武器和生物武器。我们还强调，我们坚决致力于实现不扩散大规模毁灭性武器这一目标并制定一项旨在彻底消除这类武器的裁军方案。为此我

们着重指出，《特拉特洛尔科条约》及其附加议定书至为重要，各国必须充分履行有关的义务。

43. 鉴于杀伤人员地雷为平民带来的灾难性后果，我们要强调今年 9 月于尼加拉瓜马那瓜市举行的《渥太华公约》缔约国第三次会议的重要性。我们还重申，希望能找到解决这个问题的办法，缓解受地雷之害的人的苦难，并帮助各国的地雷受害者恢复正常的社会和经济生活。为此，我们呼吁拥有所需资源和技术

[……]

46. 我们申明，我们将致力于改进和平利用外层空间的国际制度，并对空间碎片预定重返地球的海洋和陆地表示关注。

[……]

2001 年 11 月 24 日，利马

-- -- -- -- --